

故郷 (Furusato)

About 1:50

Words by TAKANO Tatsuyuki (1876-1947)

作詞 高野辰之

Music by OKANO Teiichi (1878-1941)

作曲 岡野貞一

Arranged by YAMAMOTO Kenji (1970/1/1-)

Musical score for the first system of 'Furusato'. It features four vocal parts: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The tempo is marked as quarter note = 80. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The score includes Japanese lyrics and their Romanized equivalents. The lyrics are: うさぎお__いしかのやま こ__ か__ / U-sa-ngi o - i-shi ka-no ya-ma, ko__ ka__

Musical score for the second system of 'Furusato'. It continues with the four vocal parts. The lyrics are: わすれが__たきふるさと / wa-su-le-nga - ta-ki fu-lu-sa - to. ゆ__めは__いま__も__めぐ__り__て__わ__ふるさと / Yu-me-wa i - ma-mo me-n-gu - li - te, wa__ fu-lu-sa - to.

17 18 19 20 21 22 23 24

いかにい__ますちちはは__ つつがな__しやともがき__
 I - ka-ni i - ma-su chi-chi ha-ha, __ tsu-tsu-nga-na - shi-ya to-mo-nga-ki. __

Hu Hu Hu Hu Hu Hu Hu Hu

Hu Hu Hu Hu Hu Hu Hu Hu

Hu Hu Hu Hu Hu Hu Hu Hu

25 26 27 28 29 30 31 32

あ__めにか__ぜにつ__け__ て__も__ お__も__い__ずるふるさと__
 A - me-ni ka - ze-ni tsu-ke - te-mo, __ o - mo-i i - zu-lu fu-lu-sa-to. __

Ha Ha Ha Ha Ho Ho Ho Ho

Ha Ha Ha Ha Ho Ho Ho Ho

Ha Ha Ha Ha Ho Ho Ho Ho

33 34 35 36 37 38 39 40

こ__ころ__ざ__しを__ は__た__し__て__ い__つ__の__ひ__にか__か__え__ら__ん__
 Ko-ko-lo - za - shi-o ha-ta-shi-te, __ i-tsu-no hi - ni-ka ka-e-la - m. __

は__た__し__て__ い__つ__の__ひ__にか__か__え__ら__ん__
 ha-ta-shi-te, __ i-tsu-no hi - ni-ka ka-e-la - m. __

こ__ころ__ざ__しを__ い__つ__の__ひ__にか__か__え__ら__ん__
 Ko-ko-lo - za - shi-o i-tsu-no hi - ni-ka ka-e-la - m. __

こ__ は__ い__つ__の__ひ__にか__か__え__ら__ん__
 Ko ha i-tsu-no hi - ni-ka ka-e-la - m. __

41 42 43 44 45 46 47 48

や_まは あ_おき ふ_る さ_と みずは き_よき ふるさと
 Ya-ma-wa a - o - ki fu - lu - sa - to, mi - zu - wa ki - yo - ki fu - lu - sa - to.

あ おき ふ み ふるさと
 a - o - ki fu mi fu - lu - sa - to.

ふる さと み ふるさと
 fu - lu - sa - to, mi fu - lu - sa - to.

や_まは あ ふ み ふるさと
 Ya - ma - wa a fu mi fu - lu - sa - to.

[故郷(ふるさと)]

うさぎ おいし かの やま
 こぶな つりし かの かわ
 ゆめは いまも めぐりて
 わすれがたき ふるさと

いかに います ちち はは
 つつがなしや ともがき
 あめに かぜに つけても
 おもい いずる ふるさと

こころざしを はたして
 いつの ひにか かえらん
 やまは あおき ふるさと
 みずは きよき ふるさと

[HOMELAND(Furusato)]

(Translated by YAMAMOTO Kenji.)

The mountain where we were running after rabbits.
 The river where we were fishing small crucian carp.
 I still see those in my dream.
 I can not forget my homeland.

How are you, my father and mother.
 How are you, my friends.
 Every rainy day or windy day,
 my homeland will come to my mind.

When I will achieve my aim,
 someday, I go back to my homeland.
 Blue mountain is in my homeland.
 Beautiful water is in my homeland.